

7. Documents written in a language other than French or English that are submitted in support of an equivalence application must be accompanied by a French or English translation certified in a sworn statement by the translator.

8. The committee set up by the administrative committee for the purposes of this Regulation is to examine equivalence applications and make appropriate recommendations to the administrative committee.

In order to make a recommendation, the committee may require a candidate who has applied for a training equivalence to comply with one or more of the following conditions:

- (1) be interviewed;
- (2) pass an examination; or
- (3) serve a training period.

9. At its first meeting following receipt of a recommendation from the committee, the administrative committee must decide

- (1) to recognize the diploma or training equivalence;
- (2) to partially recognize the training equivalence; or
- (3) to refuse to recognize the diploma or training equivalence.

The administrative committee must inform the candidate of its decision in writing, by registered mail, within 15 days of the decision.

If the administrative committee refuses to recognize the equivalence or partially recognizes the training equivalence, the committee must at the same time inform the candidate in writing of the programs of study or, where applicable, additional training, training periods or examinations that, if successfully completed within the time allowed, would enable the candidate to be granted an equivalence.

10. A candidate who is informed of the administrative committee's decision not to recognize or to partially recognize the equivalence may apply to the administrative committee for a review by making a written request to that effect to the secretary within 30 days of receiving the decision.

The administrative committee must examine the review application at the first regular meeting following its receipt. Before disposing of the application, the admin-

istrative committee must inform the candidate of the date of the meeting and of the candidate's right to make submissions at the meeting.

A candidate who wishes to make submissions in person must inform the secretary in writing at least five days before the date set for the meeting. The candidate may, however, send in written submissions at any time before the date set for the meeting.

The decision of the administrative committee is final and must be sent in writing to the candidate by registered mail within 30 days of the date of the decision.

11. This Regulation replaces the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit of the Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec, approved by Order in Council 1654-92 dated 11 November 1992.

However, a diploma equivalence application must be decided on the basis of the replaced Regulation if the committee referred to in section 5 of that Regulation has sent a recommendation to the administrative committee of the Order in respect of the application before the date of coming into force of this Regulation.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7285

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Medical technologists — Issue of a permit of medical technologist in cytopathology — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the issue of a permit of medical technologist in cytopathology, adopted by the Bureau of the Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to determine the equivalence standards for attestations of studies that allow a permit of medical technologist in cytopathology to be issued.

According to the Order, the amendments will have no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information on the proposed Regulation may be obtained by contacting Alain Collette, Director General and Secretary, Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec, 1150, boulevard Saint-Joseph Est, bureau 300, Montréal (Québec) H2L 1L5; telephone: 514 527-9811; fax: 514 527-7314.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order that adopted the Regulation, as well as to interested persons, departments and bodies.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the issue of a permit of medical technologist in cytopathology*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. i)

1. The Regulation respecting the issue of a permit of medical technologist in cytopathology is amended by inserting the following before section 1:

“DIVISION I PERMIT OF MEDICAL TECHNOLOGIST IN CYTOPATHOLOGY”

2. Section 3 is amended by adding “or shall have been granted an equivalence by the administrative committee pursuant to Division II” at the end.

3. The following Division is inserted after section 4:

“DIVISION II EQUIVALENCE STANDARDS

§1. General

4.1. The secretary of the Ordre professionnel des technologistes médicaux du Québec must send a copy of this Regulation to any candidate who, for the purpose of obtaining the medical technologist permit referred to in section 1, makes an equivalence application for the attestation of college studies in cytotechnology.

4.2. A candidate holding an attestation of studies issued by an educational institution outside Québec is granted an equivalence for the attestation of college studies if the attestation was obtained upon completion of studies of a level equivalent to the college level comprising a minimum of 1,080 hours of training apportioned as follows:

(1) a minimum of 780 hours of theoretical training in a laboratory, in gynaecological and non-gynaecological cytology, including the interpretation of results and quality assurance; and

(2) a minimum of 300 hours of training in a clinical environment.

4.3. Despite section 4.2, if the attestation of studies of a level equivalent to the college level in respect of which an equivalence application has been made was obtained more than five years before the application and the candidate's knowledge no longer corresponds, taking into account the developments in the profession, to the knowledge being taught at the time of the application in a program of studies leading to an attestation of college studies in cytotechnology, the candidate is granted an equivalence pursuant to section 4.4 if the candidate has attained the required level of knowledge and skills since obtaining the attestation of studies.

4.4. A candidate who does not hold an attestation of studies of a level equivalent to the college level issued by an educational institution outside Québec is granted an attestation of college studies equivalence if the candidate demonstrates, on completion of relevant work experience of at least five years, a level of knowledge and skills equivalent to the level acquired by the holder of an attestation of college studies in cytotechnology that gives access to the permit referred to in section 1.

In assessing the training equivalence of a candidate, the administrative committee must take into account the following factors:

* The Regulation respecting the issue of a permit of medical technologist in cytopathology, approved by Order in Council 925-2002 dated 21 August 2002 (2002, G.O. 2, 4578), has not been amended since being approved.

- (1) the nature and duration of relevant work experience;
- (2) the fact that the candidate holds one or more diplomas or attestations of studies in cytotechnology or in a related field;
- (3) the nature of the courses taken, course content and marks obtained;
- (4) supervised training periods in cytopathology and other training or development activities; and
- (5) the total number of years of schooling.

§2. Equivalence recognition procedure for the attestation of college studies

4.5. A candidate wishing to have the attestation of college studies recognized as equivalent must provide the secretary with the following documents required in support of the candidate's application in writing, together with the application examination fees required under paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code:

- (1) the candidate's academic record, with a description of the courses taken, the number of hours for each course and an official transcript of the marks obtained;
- (2) a certified true copy of the diplomas or attestations of studies held;
- (3) a document attesting to the successful completion of a clinical training period and a description thereof;
- (4) a document attesting to relevant work experience and a description thereof; and
- (5) where applicable, a document attesting to participation in training or development activities in cytopathology or in a related field.

4.6. Documents written in a language other than English or French that are submitted in support of an equivalence application must be accompanied by a French or English translation certified in a sworn statement by the translator.

4.7. The committee set up by the administrative committee for the purposes of this Regulation is to examine equivalence applications and make appropriate recommendations to the administrative committee.

In order to make a recommendation, the committee may require a candidate who has applied for an equivalence pursuant to section 4.4 to comply with one or more of the following conditions:

- (1) be interviewed;
- (2) pass an examination; or
- (3) serve a training period.

4.8. At its first meeting following receipt of a recommendation from the committee, the administrative committee must decide

- (1) to recognize the equivalence;
- (2) to partially recognize the equivalence; or
- (3) to refuse to recognize the equivalence.

The administrative committee must inform the candidate of its decision in writing, by registered mail, within 15 days of the decision.

If the administrative committee refuses to recognize or partially recognizes the equivalence, the committee must at the same time inform the candidate in writing of the programs of study or, where applicable, additional training, training periods or examinations that, if successfully completed within the time allowed, would enable the candidate to be granted an equivalence.

4.9. A candidate who is informed of the administrative committee's decision not to recognize or to partially recognize the equivalence may apply to the administrative committee for a review by making a written request to that effect to the secretary within 30 days of receiving the decision.

The administrative committee must examine the review application at the first regular meeting following its receipt. Before disposing of the application the administrative committee must inform the candidate of the date of the meeting and of the candidate's right to make submissions at the meeting.

A candidate who wishes to make submissions in person must inform the secretary at least five days before the date set for the meeting. The candidate may, however, send in written submissions at any time before the date set for the meeting.

The decision of the administrative committee is final and must be sent in writing to the candidate by registered mail within 30 days of the date of the decision."

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.